



DLAT_PV(2010)0222_01

JEGYZŐKÖNYV

a 2010. február 22-én, 16.30–18.30 között tartott ülésről
BRÜSSZEL

Az ülést 2010. február 22-én, hétfőn, 16.30-kor, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (elnök) elnökletével megnyitják.

1. A napirendtervezet elfogadása

A napirendet a jegyzőkönyvben szereplő formában elfogadják.

2. A következő ülés jegyzőkönyvének elfogadása

- 2009. december 16.

PE 432.046v01-00

A jegyzőkönyvet elfogadják.

3. Az elnök közleményei

Az elnök tájékoztatja a küldöttség tagjait, hogy az elnökök értekezlete a tavaly december 17-én tartott ülésén úgy határozott, hogy engedélyezi az EuroLat negyedik rendes plenáris ülésének megtartását 2010. május 13–15-én a spanyolországi Sevillában.

Az elnök tájékoztat továbbá, hogy a február 4-i elnökök értekezlete jóváhagyta a következő EU–Mexikó, valamint az EU–Chile parlamenti vegyes bizottsági ülések megtartását az Európai Parlament három munkahelyének egyikén, vagy Spanyolországban, Sevillában, az EuroLat 2010. május 13–15-én megrendezett negyedik rendes plenáris ülésével párhuzamosan.

Az elnök ezt követően tájékoztatja a tagokat, hogy az igazgatótanács következő ülésére, valamint a migrációval foglalkozó munkacsoport értekezletére 2010. március 30–31-én kerül sor Buenos Airesben. Az igazgatótanács, illetve a munkacsoport tagjai már megkapták az ezzel kapcsolatos adatlapot. A titkárság hamarosan kiosztja a munkaprogramot, és a

napirendtervezeteket.

4. Eszmecsere Juan Pablo de Laiglesia, ibér-amerikai ügyekért felelős államtitkárral, a spanyol elnökség az EU és Latin-Amerika, valamint a Karib-térség közötti kapcsolatokat érintő prioritásairól

Juan Pablo de Laiglesia államtitkár felszólalásában hangsúlyozza, hogy a spanyol elnökség fő célkitűzése az EU és Latin-Amerika közötti stratégiai szövetség megerősítése. Ennek érdekében az elnökség négy fő tengelyre összpontosít. Mindenekelőtt a világszintű partnerek közötti kapcsolat fejlesztésére, az olyan nagy kihívást jelentő kérdések leküzdése érdekében, mint a biztonság, az energia vagy az éghajlatváltozás. A második tengelyt a latin-amerikai és karibi szubrégiókkal való kapcsolatok szorosabbra fűzése testesíti meg, ennek célja partnerségi megállapodások megkötése Közép-Amerikával és az Andoki Közösséggel, valamint a tárgyalások újratekintése a Mercosurral. A harmadik kiemelt pillért a Brazíliával, Chilével, illetve Kubával való kétoldalú kapcsolatok alkotják. Juan Pablo de Laiglesia ez utóbbival kapcsolatban, rámutat arra, meg kell vizsgálni, hogy elegendő-e az EU közös álláspontja, vagy érdemesebb kétoldalú keretet kialakítani. A spanyol elnökség negyedik prioritása az állampolgárok és a civil társadalom szerepének megerősítése.

Felszólalnak: Emine BOZKURT (NL, S&D), Gianni VATTIMO (ALDE, IT), María MUÑIZ DE URQUIZA (S&D, ES), Luis YÁÑEZ-BARNUEVO GARCÍA (S&D, ES), Bogusław SONIK (EPP, PL), Ilda FIGUEIREDO (GUE/NGL, PT)

5. Eszmecsere az EuroLat közgyűlés szocialista koordinátora belépésének Kuba általi megtagadásáról

Carlos José ITURGAIZ ANGULO, az EPP-csoport nevében kijelenti, hogy elfogadhatatlannak tartják, hogy Kuba megtagadta Luis Yáñez-Barnuevo García belépését, és javasolja, hogy a kubai hatóságokhoz hivatalos formában is juttassanak el tiltakozást.

Luis YÁÑEZ-BARNUEVO GARCÍA köszönetet mond az EPP-csoport támogatásáért, és kifejti, nem kívánja, hogy ez az ügy legyen a Kubával való kapcsolatok központi kérdése, továbbá, hogy emiatt diplomáciai válság alakuljon ki. Tekintettel erre, kijelenti, hogy maradéktalanul támogatja a spanyol elnökséget, és annak a szigetországgal való kapcsolatok javítására irányuló törekvéseit.

Felszólalnak: Gianni VATTIMO (ALDE, IT), Ilda FIGUEIREDO (GUE/NGL, PT), Emine BOZKURT (NL, S&D), Santiago FISAS AYXELA (EPP, ES), Bogusław SONIK (EPP, PL), José Ignacio SALAFRANCA SÁNCHEZ-NEYRA (EPP, ES)

Határozat: A küldöttség elnöke megvitatja a kérdést Buzek elnökkel, és amennyiben szükségesnek bizonyul, felveszi a kapcsolatot Kuba EU nagykövetével.

6. Egyéb kérdések

Az EU-ALC migrációval foglalkozó munkacsoportjának elnöke, Agustín Díaz de Mera, tájékoztatja a tagokat a február 17–18-án Madridban megrendezett migrációról szóló csúcsertekezleten történt legutóbbi felszólalásáról.

Felszólalnak: María MUÑIZ DE URQUIZA (S&D, ES)

7. A következő ülés időpontja és helye

Az elnök bejelenti, hogy a küldöttség következő rendes ülésére 2010. március 10-én, Strasbourgban kerül sor.

Az ülés 18.30-kor zárul.

ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
 ANWESENHEITSLISTE/ΚΟΗΛΟΛΙΓΑΤΕ ΝΙΜΕΚΙΡΙ/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
 LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
 REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/
 PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LĀSNĀOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
José Ignacio SALAFRANCA SÁNCHEZ-NEYRA (P), Luis Manuel CAPOULAS SANTOS (1st VP), VATTIMO Gianni (2nd VP), Ricardo CORTÉS LASTRA (3rd VP), PORĘBA Tomasz Piotr (5th VP), Norbert GLANTE (6th VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
PPE (8) DÍAZ DE MERA GARCÍA CONSUEGRA Agustín, FISAS AYXELA Santiago, ITURGAIZ ANGULO Carlos José, PAPANIKOLAOU Georgios, QUISTHOUDT-ROWOHL Godelieve, SEEBER Richard, SKRZYDLEWSKA Joanna Katarzyna, VOSS Axel
S&D (6) ANDRES BAREA Josefa, BOZKURT, Emine, CORREIA DE CAMPOS António Fernando, KREHL Constanze Angela, MUÑIZ DE URQUIZA María Paloma, RAPTI Sylvana, YAÑEZ-BARNUEVO GARCÍA Luis
ALDE (1)
Verts/ALE (1) GREZE Catherine
ECR (1)
GUE/NGL (2) FIGUEIREDO Ilda, TAVARES Rui
EFD (0)
NI(1) SOSA WAGNER Francisco
Se excusaron : José Manuel GARCIA MARGALLO Y MARFIL (PPE), Françoise GROSSETETE (PPE), Dagmar ROTH-BEHRENDT (S&D) Nathalie GRIESBECK (ALDE)
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanti/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Boguslaw SONIK (PPE), Liliu WINKLER (PPE), Marc TARABELLA (S&D), Oldřich VLASÁK (ECR)
Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare
Teresa JIMÉNEZ-BECERRIL BARRIO (PPE), Emilio MENENDEZ DEL VALLE (S&D), Enrique GUERRERO SALOM (S&D)

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriāi/Képviseletcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi poliitiči/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppenes sekretariat	
PPE-DE P&D ALDE Greens/EFA ECR GUE/NGL EFD NI	Salafranca, Rizzo, Vallin, Gil de Muro, Le Texier, Jutten, Terron Flores Munoa Küppers Cepova Rovira, Miguel
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generaldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Enciso y Bergé
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Valente da Silva, Hejtmanova, Jacob	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Paġis/Padějėjas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Cabral, Newbury	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselető/Membri/Lid/Członek/Membro/Membri/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman